

Distr.  
GENERAL

S/1994/663  
4 June 1994  
ARABIC  
ORIGINAL: SPANISH

## مجلس الأمن



مذكرة شفوية مؤرخة ٢٥ أيار/مايو ١٩٩٤ موجهة الى الأمين العام من البعثة الدائمة لفرنزويلا لدى الأمم المتحدة

تهدي البعثة الدائمة لفرنزويلا لدى الأمم المتحدة أطيب تحياتها الى الأمين العام وتتشرف بأن تشير الى رسالته (SCA/2/94(4) المؤرخة ١٨ آذار/مارس ١٩٩٤، التي وجه فيها عناية البعثة الى الفقرتين ٨ و ٩ من قرار مجلس الأمن ٩٠٣ (١٩٩٤) بشأن الحالة في أنغولا.

وفي هذا الصدد، فإن بعثة فرنزويلا تشترط بأن تؤكد أن فرنزويلا، بصفتها عضوا مؤسسا للأمم المتحدة، ترى أن تصرفاتها داخل اطار المنظمة نابعة من الالتزام التام بمبادئ ميثاق الأمم المتحدة، نسا وروحا، ولاسيما من حيث التنفيذ الكامل لكافة القرارات الصادرة عن المنظمة الدولية.

وفيما يخص التزامات الدول حيال التنفيذ الكامل لحظر جميع أشكال بيع أو توريد الأسلحة والمعدات العسكرية الى أنغولا، وهو الحظر المفروض بموجب الفقرة ١٩ من قرار مجلس الأمن ٨٦٤ (١٩٩٣)، فإن حكومة فرنزويلا تود أن تحيطكم علما بأن قطاع الصناعة العسكرية الفرنزويلية لا يقوم بتصدير معدات عسكرية الى أنغولا أو الى أي بلد آخر. وبالنسبة للحظر النفطي، فإن قطاع الصناعة النفطية الفرنزويلية لا يقوم كذلك بتصدير أي نפט الى أنغولا.

وفيما يتعلق بالفقرة ٨ من القرار ٩٠٣ (١٩٩٤)، المشار اليها في رسالة الأمين العام، فإن حكومة فرنزويلا تدرس إمكانية النظر - على أساس كل حالة على حدة وفي حينها - في طلبات تقديم مختلف أشكال المساعدة المذكورة في ذلك القرار - بما فيها المساعدة الانسانية والطائرة، والمساعدة بالأفراد المدنيين والمعدات والدعم - وذلك في حدود إمكانيات بلدنا.

- - - - -